

**Генеральная Ассамблея**

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
2 December 2005
Russian
Original: English

Третий комитет**Краткий отчет о 37-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 9 ноября 2005 года, в 15 ч.

Председатель: г-н Бутагира..... (Уганда)

Содержание

Пункт 71 повестки дня: Вопросы прав человека (*продолжение*)

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)

Пункт 69 повестки дня: Ликвидация расизма и расовой дискриминации (*продолжение*)*

- a) Ликвидация расизма и расовой дискриминации (*продолжение*)*
- b) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий (*продолжение*)*

Пункт 70 Повестки дня: Право народов на самоопределение (*продолжение*)*

Пункт 39 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (*продолжение*)

* Пункты повестки дня, рассматриваемые по решению Комитета совместно.

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 71 повестки дня: Вопросы прав человека (продолжение) (A/C.3/60/L.32, L.38, L.39, L.47 и L.51)

б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение) (A/C.3/60/L.32, L.38 и L.39)

Проект резолюции A/C.3/60/L.32: Создание центра Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона

1. **Г-н Аль Тани** (Катар), представляя проект резолюции от имени ее первоначальных авторов, а также Алжира, Афганистана, Ливии, Мьянмы и Саудовской Аравии, говорит, что идея создания центра Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона стала результатом совместной инициативы государства Катар и Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), выдвинутой в 2004 году в ходе работы двенадцатого Рабочего совещания по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе. С тех пор Катар и УВКПЧ ведут совместную работу с целью реализации данной инициативы. В связи с этим представители УВКПЧ дважды посетили Доху и столицы других государств региона, чтобы обсудить ключевые вопросы создания центра и шаги, которые необходимо предпринять, чтобы Генеральная Ассамблея приняла соответствующую резолюцию. Кроме того, они совместными усилиями добивались поддержки этой инициативы со стороны различных форумов, в том числе Совета Лиги арабских государств, Совета сотрудничества стран Залива, Комиссии по правам человека, Саммита южноамериканских и арабских стран, а также тринадцатого Рабочего совещания по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

2. Основной задачей работы центра является содействие обеспечению прав человека в регионе путем предоставления профессиональной подготовки, документации, распространения информации, проведения исследований и обмена опытом. В число его задач входят, в частности, сотрудничество с правительствами в деле принятия концептуальных основ политики в области прав человека, наращивание потенциала государственных ведомств и сотрудников правоохранительных органов, отвечающих за обеспечение верховенства закона, расширение прав и возможностей национальных институтов, занимающихся защитой прав человека, укрепление организаций гражданского общества, внедрение программ обучения по проблемам прав человека в школах и оказание поддержки в их реализации, сотрудничество с региональными организациями и интеграция вопросов прав человека в работу учреждений и программ Организации Объединенных Наций.

3. Центр будет работать под руководством и контролем УВКПЧ и в тесном сотрудничестве с его региональными отделениями, другими учреждениями Организации Объединенных Наций, правозащитными организациями и национальными институтами защиты прав человека. Государство Катар разместит Центр на своей территории, предоставит ему оборудованные помещения, удовлетворит иные связанные с этим материально-технические потребности и будет вносить вклад в его деятельность. В то же время УВКПЧ возьмет на себя оперативные расходы и обеспечение функционирования Центра, в том числе укомплектование его персоналом и административную деятельность, а также соответствующие расходы.

4. **Г-н Густафик** (заместитель Секретаря Комитета) сообщает, что к числу авторов проекта резолюции присоединилась также Кабо-Верде.

Проект резолюции A/C.3/60/L.38: Права человека при отправлении правосудия

5. **Г-н Густафик** (заместитель Секретаря Комитета) сообщает, что проект резолюции следовало представить по пункту 71 b) повестки дня, а не по пункту 71 c), как указано в документе.

6. **Г-н Унгер** (Австрия), выступая от имени первоначальных авторов проекта резолюции, а также Японии, представляет проект резолюции, обращая, в частности, внимание на значимость независимой и беспристрастной

судебной системы (четвертый пункт преамбулы), на право доступа к правосудию (шестой пункт преамбулы), на важность полного и эффективного применения существующих стандартов (пункт 1) и на создание потенциала для постконфликтных ситуаций (пункт 10). Он отмечает также, что в проекте говорится о деятельности Межучрежденческой координационной группы по вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних и о публикации, озаглавленной "Защита прав детей, находящихся в конфликте с законом" (пункт 13); о принятии Экономическим и Социальным Советом руководящих принципов, касающихся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений, которые содержатся в приложении к резолюции 2005/20 от 22 июля 2005 года (пункт 14); о заключительном докладе независимого эксперта для проведения исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (пункт 15); а также о Комиссии по миростроительству и Группе по содействию верховенству права (пункт 17). Оратор выражает надежду, что, как и в предыдущие двухгодичные периоды, резолюция будет принята без голосования.

7. **Г-н Густафик** (заместитель Секретаря Комитета) сообщает, что к числу авторов проекта резолюции присоединились также Албания, Сербия и Черногория и Турция.

Проект резолюции A/C.3/60/L.39: Эффективное содействие осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

8. **Г-н Густафик** (заместитель Секретаря Комитета) сообщает, что проект резолюции следовало представить по пункту 71 b) повестки дня, а не по пункту 71 c), как указано в документе.

9. **Г-н Унгер** (Австрия), представляя проект резолюции от имени первоначальных авторов проекта, а также Коста-Рики, Мексики, Норвегии и Сальвадора, говорит, что, как указывается в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года [резолюция 60/1 (пункт 130) Генеральной Ассамблеи], поощрение и защита прав людей, принадлежащих к меньшинствам, чего можно достигнуть лишь путем создания атмосферы терпимости, взаимопонимания и плюрализма, содействуют политической и социальной стабильности и поддержанию мира и обогащают культурное многообразие и достояние общества.

10. Перейдя к содержанию проекта резолюции, оратор обращает особое внимание на то, что 29 июля 2005 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека назначил независимого эксперта по вопросам меньшинств (девятый пункт преамбулы); на обращенный к Рабочей группе по вопросам меньшинств Подкомиссии по поощрению и защите прав человека призыв уделять в своей работе основное внимание концептуальной поддержке независимого эксперта и диалогу с ним (пункт 14); а также – в соответствии с теми изменениями, которые он зачитает ниже – на предложение Верховному комиссару содействовать обеспечению эффективного участия представителей неправительственных организаций и меньшинств, особенно из развивающихся стран, в организуемой Организацией Объединенных Наций деятельности, касающейся меньшинств (пункт 16).

11. В связи с этим он предлагает следующие поправки: в пункте 5 слова "без дискриминации" следует поставить после слов "развития их стран", а в пункте 16 слова "представителей меньшинств и экспертов по вопросам меньшинств, особенно из развивающихся стран" следует заменить на "представителей неправительственных организаций и меньшинств, особенно из развивающихся стран". Оратор выражает надежду, что, как и в предыдущие двухгодичные периоды, резолюция будет принята без голосования.

12. **Г-н Густафик** (заместитель Секретаря Комитета) сообщает, что к числу авторов проекта резолюции присоединились также Гватемала, Доминиканская Республика, Республика Молдова и Эфиопия.

с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение) (A/C.3/60/L.47 и L.51)

Проект резолюции A/C.3/60/L.47: Положение в области прав человека в Судане

13. **Г-н Густафик** (заместитель Секретаря Комитета) сообщает, что в списке первоначальных авторов проекта резолюции следовало указать Израиль.

14. **Г-н О'Нил** (Соединенное Королевство) представляя проект резолюции от имени его первоначальных авторов, в том числе членов Европейского союза, а также Норвегии, Сербии и Черногории и Хорватии, говорит, что авторы проекта по-прежнему полагают, что положение в области прав человека в Судане заслуживает рассмотрения в Комитете. Оратор перечисляет ряд важных событий, которые авторы проекта резолюции приветствуют, в том числе назначение Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Судане; посещение Судана Специальным докладчиком, Представителем Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны и Специальным советником по предотвращению геноцида; принятие временной конституции страны; и прогресс, достигнутый в осуществлении Всеобъемлющего мирного соглашения. Авторы проекта резолюции также приветствуют тот дух сотрудничества, который проявило Правительство национального единства, принимая Специального докладчика и Специального советника, а также вновь отдают должное ведущей роли Африканского союза.

15. Авторы проекта резолюции, однако, по-прежнему серьезно тревожат массовые нарушения прав человека и гуманитарного права в Дарфуре и продолжающиеся нарушения прав человека по всему Судану. Поэтому в проекте резолюции содержится призыв к Правительству национального единства положить конец нарушениям прав человека и покончить с преобладающей практикой безнаказанности [пункт 5 d)] и в полной мере сотрудничать с Международным уголовным судом [пункт 5 с)].

16. В тексте, предложенном вниманию Комитета, вопросы прав человека и гуманитарные проблемы рассматриваются комплексно и сбалансированно, с уделением должного внимания к происходящим в стране позитивным процессам. В его основу положены также резолюции Совета Безопасности 1590 (2005), 1591 (2005) и 1593 (2005). Авторы проекта готовы тесно сотрудничать со всеми заинтересованными делегациями, в частности, представляющими страны Африканского союза, с тем чтобы обеспечить принятие данного проекта резолюции Генеральной Ассамблеей. Важно, чтобы Международное сообщество подало четкий сигнал о том, что нарушения прав человека не могут быть терпимы, и что необходимо немедленно покончить с жестокостями и преобладающей практикой безнаказанности в Дарфуре. Поэтому оратор призывает государства-члены поддержать данный проект резолюции.

Проект резолюции A/C.3/60/L.51: Положение в области прав человека в Узбекистане

17. **Г-н О'Нил** (Соединенное Королевство) представляя проект резолюции от имени его авторов, в том числе членов Европейского союза, а также Норвегии и Сербии и Черногории, говорит, что в текст следует внести следующие изменения: пункт 2 h) снимается; в пункте 4 b) слова "Протоколу 1967 года к этому документу" следует заменить словами "Протоколу 1967 года к ней"; и пункт 4 i) изложить в следующей редакции: "Предоставить представителям Международного комитета Красного Креста беспрепятственный доступ к задержанным лицам в соответствии с порядком работы этой организации". В пункте 4 e) допущена также ошибка редакционного характера: здесь речь должна идти не о "Независимом эксперте по вопросу о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом", а о "Независимом эксперте по вопросу о положении в области прав человека в Узбекистане".

18. Авторы проекта резолюции приветствуют шаги, предпринятые во исполнение Национального плана действий по борьбе с пытками и рекомендаций Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, а также решение правительства Узбекистана об отмене смертной казни в Узбекистане с 1 января 2008 года. В связи с этим они настойчиво рекомендуют правительству Узбекистана ввести немедленный мораторий на смертную казнь.

19. Несмотря на эти процессы, авторы проекта резолюции серьезно озабочены действиями правительства в Андижане в мае 2005 года и его реакцией в дальнейшем. Налицо очевидное ухудшение ситуации с правами человека в Узбекистане и отказ правительства сотрудничать с международным сообществом или откликнуться на вы-

раженную с его стороны озабоченность. Согласно заслуживающим доверия сообщениям, власти неизбирательно и чрезмерно применяли силу для подавления беспорядков в Андижане, в результате чего погибло большое число гражданских лиц. Произвольные аресты и задержания свидетелей – очевидцев событий в Андижане сопровождались ограничениями свободы выражения мнений, свободы мысли, совести и вероисповедания, отказом в регистрации политических партий и запугиванием и задержанием правозащитников, журналистов и других лиц. После событий в Андижане правительство пыталось также подорвать деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН), стремясь помешать выезду находящихся в Кыргызстане узбекских беженцев.

20. Указав, что в проекте резолюции содержится призыв к правительству Узбекистана дать согласие на создание международной комиссии по расследованию событий в Андижане [пункт 4 а)] и присоединиться к Конвенции о статусе беженцев 1951 года [пункт 4 b)], оратор говорит, что авторы проекта резолюции полностью поддерживают деятельность УВКБ ООН, Комиссии по правам человека, включая и Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Международного комитета Красного Креста (МККК) в Узбекистане. Авторы проекта резолюции призывают правительство Узбекистана сотрудничать с этими институтами и готовы работать с этим правительством, чтобы помочь ему обеспечить полное соблюдение прав человека и основных свобод.

21. Отметив, что проект резолюции о положении в области прав человека в Узбекистане впервые представляется на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, оратор отмечает, что количество погибших в Андижане, последующее ухудшение положения в области прав человека в Узбекистане и упорное нежелание правительства сотрудничать с международным сообществом или откликнуться на выраженную с его стороны озабоченность – все это требует, чтобы Генеральная Ассамблея занялась этим вопросом. Оратор призывает государства-члены поддерживать данный проект резолюции.

22. **Г-жа Туюнбаева** (Узбекистан) говорит, что в ходе ведущихся дискуссий по вопросу о совершенствовании механизмов Организации Объединенных Наций по защите прав человека многие делегации четко высказались за то, чтобы Организация сосредоточила внимание на поиске общих решений общих проблем, особенно в сфере прав человека. Как указывали многие, подобное совершенствование будет невозможным, пока государства не откажутся от практики двойных стандартов, избирательности и политизации – которая по-прежнему превалирует в деятельности Организации Объединенных Наций и стимулируется постоянными усилиями западных стран с целью вынести на обсуждение резолюции по отдельным странам. Подобные резолюции в действительности продиктованы не заинтересованностью в обеспечении прав человека, а являются лишь средством оказания политического давления на отдельные государства-члены. Они ни в коей мере не способствуют углублению международного сотрудничества в области прав человека, а порождают конфронтацию, непонимание и взаимное недоверие. Их цель – осудить, а не проложить путь к сотрудничеству и взаимопониманию.

23. Внесение Европейским союзом проекта резолюции по Узбекистану вновь продемонстрировало, как определенные государства злоупотребляют своим политическим и финансовым влиянием, чтобы использовать международные организации для достижения своих собственных политических целей. Проект резолюции представляет собой обусловленный политическими соображениями шаг Европейского союза, который отнюдь не испытывает подлинного интереса к вопросам демократии или прав человека в ее стране. Не может быть оправдания попыткам Европейского союза раздуть проблему в собственных политических целях и без всякой необходимости представить ее на обсуждение Комитета, в то время как Узбекистан в полной мере сотрудничает с Комиссией по правам человека и с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися правами человека. Внесение данного проекта резолюции существенно подрывает усилия Узбекистана по обеспечению полного соблюдения всех прав человека.

24. Если равенство и взаимное уважение являются принципами Организации Объединенных Наций, то они должны применяться одинаково для всех. Хотя у государств, естественно, есть индивидуальные отличия, они, тем не менее, сталкиваются с одними и теми же проблемами. По мнению делегации Узбекистана, вопросы, касающиеся

ся таких различий и общих проблем, должны решаться только путем диалога и сотрудничества. Узбекистан всегда готов вести подлинный диалог со всеми заинтересованными сторонами для решения проблем в области прав человека. Делегация Узбекистана полагает, что в общих интересах противодействовать любым попыткам манипулировать проблемами прав человека в политических целях, и поэтому обращается ко всем государствам-членам с призывом проявить максимальную объективность и поддержать Узбекистан, проголосовав против данного проекта резолюции.

Пункт 69 повестки дня: Ликвидация расизма и расовой дискриминации (продолжение) (A/60/18)

а) Ликвидация расизма и расовой дискриминации (продолжение) (A/60/283 и 440, A/C.3/60/4)

б) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий (продолжение) (A/60/307 и 440)

Пункт 70 Повестки дня: Право народов на самоопределение (продолжение) (A/60/111, 263, 268 и 319)

25. **Г-н Саид** (Судан) говорит, что расизм, расовая дискриминация и ксенофобия, особенно в отношении мигрантов, беженцев и этнических меньшинств, вызывают серьезное беспокойство. Действия с позиции культурного или этнического превосходства и попытки уничтожить "иных" полностью противоречат основным религиозным учениям и принципам гуманизма. Временная конституция Судана не допускает дискриминации граждан по цвету кожи, этнической принадлежности, религии, языка или по иным признакам. Дурбанская декларация и Программа действий являются шагом вперед, но проявившаяся в последнее время тенденция уничижительного отношения к определенному религиозному наследию привела к столкновению цивилизаций, что создает питательную среду для радикализма и несет в себе угрозу для мира и безопасности. В частности, после достойных сожаления террористических атак 11 сентября мусульманские и арабские общины начали подвергаться дискриминации, затрагивающей все стороны их жизни. Международному сообществу необходимо принять немедленные меры для привития культуры диалога и терпимости, чтобы противостоять этой угрозе.

26. Судан согласен с позицией Африканского союза относительно того, что право на самоопределение относится только к народам, страдавшим от колониализма или иностранной оккупации, и должно использоваться как предлог для разделов территории, разрушения общественного устройства или вмешательства во внутренние дела какого бы то ни было государства. В связи с этим международному сообществу следует уделить необходимое внимание осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся права палестинского народа на самоопределение в рамках независимого палестинского государства со столицей в Иерусалиме.

27. **Г-н ар-Рашидан** (Саудовская Аравия) говорит, что необходимость искоренить расизм, ксенофобию и дискриминацию становится особенно очевидной в свете недавних попыток средств массовой информации исказить под прикрытием свободы слова образ ислама и опорочить пророка Мухаммеда. Королевство Саудовская Аравия глубоко встревожено таким явлением, как исламофобия, и хотело бы особо отметить выраженную Специальным докладчиком озабоченность в связи с ростом числа контртеррористических стратегий и программ, которые порождают новые формы дискриминации в отношении отдельных групп и целых общин, религий и духовных традиций.

28. **Г-жа Джозеф** (Сент-Люсия), выступая по пункту 70 повестки дня, говорит, что принцип самоопределения народов, одна из основополагающих заповедей международного сообщества, был закреплен в статьях 1 и 55 Устава Организации Объединенных Наций и вновь подтвержден в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года. Он лежит в основе международных инструментов по обеспечению соблюдения и защите прав человека, ликвидации расовой дискриминации и осуществлению деколонизации.

29. Самоопределение, хотя, как вновь подтвердила Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 59/134 А и В, оно является одним из основных прав человека, все еще не реализуется для жителей еще имеющихся самоуправляющихся территорий, которые, в основном, представляют собой малые острова. Генеральная Ассамблея указала также, что допустимы все имеющиеся варианты для достижения самоопределения территорий, если они

отвечают свободно выраженным пожеланиям заинтересованных народов и соответствуют принципам, изложенным в резолюциях Генеральной Ассамблеи.

30. Международному сообществу нужно активизировать свои усилия с целью предоставления жителям 16 самоуправляющихся территорий законной возможностью реализовать их основополагающее право на самоопределение. Исходя из соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, этой цели можно достигнуть путем подготовки программ информирования общественности, привлечения территорий к участию в программах Организации Объединенных Наций и утверждения права населения этих территорий на устойчивое развитие на основе владения своими природными ресурсами и контроля над ними.

31. **Г-жа Шимонович** (Хорватия) говорит, что в докладе Специального докладчика обоснована необходимость изыскивать новые пути борьбы с имеющими глубокие корни расизмом, расовой и этнической дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Хорватия в настоящее время разрабатывает комплексную национальную стратегию борьбы с дискриминацией, в основу которой будут положены Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Дурбанская декларация и Программа действий, а также другие соответствующие документы и конвенции. В Конституции Хорватии уделяется большое внимание обеспечению равных прав и свобод и утверждается принцип равенства перед законом. В ней также закреплено положение о том, что любые призывы или подстрекательство к разжиганию национальной, расовой или религиозной ненависти либо нетерпимости в любой форме запрещены и преследуются по закону. Дополнением к статье 14 Конституции стал принятый в 2002 году Конституционный закон о национальных меньшинствах.

32. В целях борьбы с дискриминацией в отношении цыган правительство приняло широкую национальную платформу, предусматривающую меры по их интеграции в общество. 2005–2015 годы объявлены Десятилетием социальной интеграции цыган, и принят национальный план действий по улучшению экономического и социального положения этой народности.

33. Хорватия стала третьим из государств – участников Европейской конвенции по правам человека, которое приняло решение о присоединении к Протоколу 12 к этой Конвенции, запрещающему дискриминацию по любым основаниям в отношении любых установленных законом прав и обязанностей, который вошел в качестве составной части в законодательство Хорватии. Действенность этого законодательства была усилена за счет новых законов, а также поправок к Закону о труде, предусматривающих, что при наличии данных о проявлении дискриминации в любой форме на рабочем месте бремя доказательства обратного переносится на ответчика.

34. В стране сегодня действуют три уполномоченных по правам человека – соответственно, по вопросам гендерного равенства, по вопросам равного обращения со всеми лицами и по делам детей, – а, кроме того, в настоящее время вводится четвертая такая должность – уполномоченного по защите прав инвалидов. Согласно Уголовному кодексу, публичное распространение идей о неполноценности или превосходстве на основании любого отличия карается тюремным заключением на срок от 3 до 10 месяцев. Все эти меры отражают решимость властей создать всестороннюю нормативно-правовую базу для обеспечения прав человека и ликвидации всех форм дискриминации.

35. **Г-н Грегуар** (Доминика), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что проблемы расизма и расовой дискриминации очень волнуют народы государств – членов КАРИКОМ. Им, пережившим столетия рабства, кабалы и колониализма, слишком хорошо известны сопутствующие им общественные язвы и их живучесть, влияющая на процесс развития. Международное сообщество должно сохранять твердую решимость обеспечить переход к новой эре; свободной от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, а соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций должны и далее побуждать международное сообщество не ослаблять внимания к этим вопросам.

36. Налицо, однако, тревожные признаки отступления в борьбе с этим общественным злом. Государства – члены КАРИКОМ обеспокоены тем, что в некоторых государствах-членах растет популярность политических партий, пропагандирующих расизм и ксенофобию, и они поэтому поддерживают изложенные в докладе Специального докладчика (A/60/283) рекомендации относительно дискриминации в аэропортах и других

докладчика (A/60/283) рекомендации относительно дискриминации в аэропортах и других пограничных пунктах и относительно расизма в спорте. Они выступают также за продление и расширение мандата Специального докладчика.

37. Отметив широкий перечень мероприятий, проведенных УВКПЧ, и важную работу, проделанную Группой независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, оратор выражает особую благодарность УВКПЧ за оказанную им поддержку Рабочей группе экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, в центре внимания сессии которой в 2004 году находились вопросы расизма в сферах занятости, здравоохранения и жилья. КАРИКОМ приветствует решение данной Группы посетить страны с целью проведения углубленного анализа положения на местах и надеется, что она представит соответствующий доклад на своей пятой сессии.

38. На региональном уровне КАРИКОМ отмечает проведенный в 2005 году в Бразилии при спонсорской поддержке со стороны Панамериканской организации здравоохранения и УВКПЧ важный семинар, на котором речь шла о преодолении дискриминации путем эффективного достижения Целей в области развития Декларации тысячелетия. КАРИКОМ выступает за развитие такого сотрудничества между региональными и международными учреждениями. КАРИКОМ отмечает также важный семинар по проблемам коренного населения и потомков выходцев из Африки в странах Северной и Южной Америки, организованный в Сантьяго (Чили) Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК). Такого рода инициативы ЭКЛАК должны в будущем охватывать больше стран, прежде всего Карибского бассейна, где сконцентрировано наибольшее в этом полушарии число жителей африканского происхождения.

39. КАРИКОМ поддерживает положения резолюции 59/176 Генеральной Ассамблеи относительно Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и высоко оценивает деятельность соответствующего договорного органа по мониторингу выполнения Конвенции и его участие в работе по реализации решений, принятых в Дурбане. КАРИКОМ выступает также за скорейшее осуществление инициатив, предусмотренных в резолюции 59/177 Генеральной Ассамблеи в отношении глобальных усилий в целях полной ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также принятия всесторонних последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий. Международному сообществу необходимо добиваться реализации принятых в Дурбане решений в интересах маргинализированных групп, подвергающихся дискриминации в силу расовой принадлежности или по другим признакам, тех, кто ранее находился в колониальной зависимости, и тех, кто и сейчас остается под колониальным господством. Международному сообществу необходимо сплотиться под знаменем равных прав и справедливости.

40. **Г-н Кардозу** (Бразилия) признает наличие расовой дискриминации в Бразилии – поликультурной стране, где живет больше лиц африканского происхождения, чем где-либо в мире за пределами Африки. Расовое неравенство и дискриминацию можно четко проследить по уровням доходов, грамотности и степени распространения бедности. Поэтому Бразилия осознает, что проведение только общей политики без учета неравенства расовых групп лишь увековечит существующие различия. Созданный в 2003 году Специальный секретариат по реализации политики обеспечения равноправия рас занимается вопросами координации и реализации принятой в том же году Национальной политики обеспечения расового равноправия. Секретариат уделяет приоритетное внимание осуществлению позитивных действий и разработал систему стимулов для квотирования мест в высших учебных заведениях и рабочих мест.

41. В 2002 году Министерство иностранных дел реализовало программу позитивных действий, в рамках которой афро-бразильцам предоставляются гранты для подготовки к вступительным экзаменам в Дипломатическую академию. Целью Национальной политики является также координирование адресных мер, принимаемых различными министерствами в интересах неимущих бразильцев африканского происхождения, включая поддержку программ в области здравоохранения и обеспечения жильем, а также наращивание потенциала и обеспечение доступа к кредитам для афро-бразильских предпринимателей. Особое внимание в ней уделяется также укреплению международного сотрудничества в целях обеспечения расового равенства. В связи с этим Бразилия планирует провести в 2006 году региональную конференцию государств Северной и Южной Америки по проблемам расизма и по

следующим мерам по реализации решений, принятых в Дурбане, и выступила инициатором создания рабочей группы при Организации американских государств с целью разработки межамериканской конвенции против расизма и расовой дискриминации.

42. Делегация Бразилии страны надеется, что недавнее посещение страны Специальным докладчиком позволило ему составить представление о масштабе проблем, с которыми сталкивается страна в деле обеспечения расового равенства, и ожидает его рекомендаций. Расовое равенство может быть обеспечено только при участии государственных и негосударственных организаций всех уровней. Защитники расового равенства – это зачастую подлинными герои. В связи с этим оратор отдает дань уважения покойной Розе Паркс, отвага и решимость которой помогли вписать важную страницу в историю.

43. **Г-н Хьяссат** (Иордания) говорит, что право на самоопределение играет большую роль в деле обеспечения и укрепления международным сообществом дружественных отношений между государствами и нациями. Оно воплощает свободную волю и стремление народов самим решать вопрос о своем политическом статусе, равно как и о своем экономическом, социальном и культурном развитии. В этом заключается основной принцип самоопределения, зафиксированный в Уставе Организации Объединенных Наций, международных пактах о правах человека, Декларации о принципах международного права в отношении дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и недавно подтвержденный в Итоговом документе Всемирного саммита. Это относится к праву на самоопределение в случаях колониальной зависимости, когда народы находятся в условиях чужеземного господства или иностранной оккупации. Это право было подтверждено Комитетом по правам человека и, в качестве нормы международного обычного права и обязательства *erga omnes* – в отношении всех – в региональном и международном прецедентном праве.

44. На этом фоне вызывает тревогу тот факт, что, как указал в своем консультативном заключении по поводу строительства разделительной стены Международный суд, Израиль по-прежнему отказывает палестинскому народу в праве на самоопределение. Поэтому Иордания призывает правительство Израиля выполнить свои обязательства в соответствии с международным правом и всеми соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, с тем чтобы народ Палестины мог свободно реализовать свое право на создание собственного суверенного государства. Выполнение этих обязательств не только позволит положить конец насилию, но и даст возможность заключить справедливый и прочный мирный договор, в результате которого решение проблемы путем создания двух государств станет реальностью, а Израиль и весь регион смогут жить в условиях мира и безопасности.

45. **Г-н Мерон** (Израиль) говорит, что приверженность его страны делу борьбы с расизмом, предрассудками и нетерпимостью коренится в Библии и Декларации независимости страны и что принцип терпимости, плюрализма и отсутствия неприязни к другим прочно закреплены на всех ступенях ее образовательной системы. На международном уровне Совет Мемориала памяти жертв Холокоста в Израиле в сотрудничестве с аналогичными зарубежными неправительственными организациями и израильскими университетами организовал семинар для лиц народности тутси, переживших геноцид в Руанде в 1994 году, чтобы помочь им сохранить память о прошлом и использовать ее в будущей работе.

46. Поэтому вызывает озабоченность тот факт, что спустя 60 лет после Холокоста масштабы антисемитизма в мире по-прежнему ширятся, и в ряде мест он встречает широкую поддержку. Это отвратительное явление вновь возродилось в форме насильственных нападений, поджогов синагог, вандализма, осквернения кладбищ и риторики, которые выдаются за противодействие сионизму. Еврейский народ не становился объектом столь крайних форм нетерпимости со времени окончания Второй мировой войны. Вызывает крайнее сожаление и то, что после столетий сосуществования и взаимного уважения мусульман и евреев в странах ислама, антисемитизм как чума распространяется по мусульманскому миру: носящие крайне подстрекательский характер телевизионные передачи, оправдывающие, наряду с прочим, тех, кто отрицает факт Холокоста, подстрегают молодых, уже и без того обездоленных и оказавшихся в социальной изоляции, которые затем срывают свой гнев на евреях. Необходимо что-то делать для того, чтобы прекратить разжигание средствами массовой информации такого злобного антисемитизма.

47. Израиль приветствует усилия Специального докладчика и другие инициативы Организации Объединенных Наций, направленные на борьбу с этим опасным явлением. Оратор цитирует торжественное заявление Генерального секретаря о том, что не идти в авангарде борьбы против антисемитизма и других форм расизма означало бы для Организации Объединенных Наций отказаться от собственной истории; включение положения, осуждающего антисемитизм, в принятую в 2005 году резолюцию Генеральной Ассамблеи против религиозной нетерпимости; недавнее принятие резолюции 60/7, объявляющей 27 января Международным днем памяти жертв Холокоста; а также решение специальной сессии Генеральной Ассамблеи о праздновании шестидесятой годовщины освобождения нацистских лагерей смерти, в ходе которого в Центральных учреждениях была организована выставка, рассказывающая об Освенциме.

48. **Г-н Ндимени** (Южная Африка) говорит, что последующие действия по итогам третьей Всемирной конференции по вопросам борьбы с расизмом и расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью оказались медленным процессом, и что налицо прискорбная нехватка политической воли к выполнению Дурбанской декларации и Программы действий.

49. Правительство Южной Африки приняло недавно программу действий с целью оценки собственного продвижения по пути преобразования страны в подлинно демократическое общество, в котором не было бы места расизму и сексизму. Итогом реализации этой программы станет проведение в декабре 2005 года Конференции, в ходе которой правительство и организации гражданского общества отметят десятую годовщину создания Комиссии по установлению истины и примирению, дадут критическую оценку хода выполнения программы действий, принятой на Национальной конференции по проблемам расизма в 2001 году, отметят годовщину создания в 2003 году Национального форума против расизма и постараются активизировать деятельность различных государственных институтов в поддержку конституционной демократии.

50. Южная Африка приняла активное участие в заседаниях двух рабочих групп по вопросам эффективной реализации Дурбанской декларации и Программы действий и высоко оценивает ценную помощь со стороны УВКПЧ. К сожалению, на настоящий момент результаты деятельности рабочей группы практически никак не были реализованы. Тем не менее, Южная Африка надеется, что в ходе семинара высокого уровня в январе 2006 года будут рассмотрены проблемы расизма и Интернета, а также дополнительных стандартов в отношении ныне действующих документов по правам человека.

51. Правительство Южной Африки считает весьма ценным предложение группы независимых видных экспертов о создании индекса расового равенства. Оно приветствует также выдвинутую этой группой идею о создании механизма контроля "Дурбан плюс пять", который позволит отслеживать ход борьбы против расизма и расовой дискриминации на глобальном уровне. В заключение оратор выражает сожаление в связи с тем, что к 2005 году не удалось добиться ратификации всеми государствами Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, как к тому призвала Конференция в Дурбане.

52. **Г-жа Давтян** (Армения) говорит, что право народов на самоопределение – основополагающий и общепризнанный принцип международного права, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций и в многочисленных конвенциях и декларациях, – наделяет народы правом самим определять свой политический статус и свободно осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие. Все более широкая реализация этого права после 1945 года привела к увеличению втрое числа членов Организации. Однако, несмотря на то, что этот принцип является общепризнанным, его практическая реализация оказалось нелегким делом. Самоопределение зачастую трактуется как угроза территориальной целостности или как проблема только меньшинств. Отказ в этом праве тем, кто стремится к его реализации, зачастую приводит к острым конфликтам.

53. Правительство Армении признает значение принципа территориальной целостности, одного из важнейших принципов международного права, но отвергает попытки отдать ему приоритет перед принципом самоопределения. На самом деле иерархии принципов в международном праве не существует – все они имеют равный статус. Кроме того, права человека, которые превыше всего, неделимы и взаимосвязаны, невозможно гарантировать до тех пор, пока не будет должным образом применяться право на самоопределение. Нет никаких моральных или

правовых оснований игнорировать это неотъемлемое право. Что действительно необходимо, так это сбалансированная система, в которой принципы территориальной целостности и самоопределения можно было бы реально согласовать на основе их весомости и конкретных исторических, политических и правовых особенностей каждого отдельного случая.

54. Использование Азербайджаном довода о необходимости соблюдения принципа территориальной целостности в связи с Нагорным Карабахом является вполне очевидной, но необоснованной с правовой, политической и моральной точек зрения попыткой вызвать коллизию этих двух принципов. Нагорный Карабах никогда не входил в состав независимого Азербайджана, а был насильственно передан под управление Советского Азербайджана произвольным решением Сталина в 1921 году. Не имеет силы и утверждение, что армяне в Азербайджане являются всего лишь меньшинством, поскольку, хотя в советском Азербайджане было много меньшинств, причем некоторые из них превосходили армянское по численности, лишь Нагорному Карабаху, 90 процентов населения которого составляли армяне, был предоставлен автономный статус. В соответствии с Конституцией СССР, все подобные автономии имели право на отделение, которое армяне Нагорного Карабаха и реализовали мирным путем незадолго до распада Советского Союза.

55. Одной из предпосылок для эффективной реализации права на самоопределение является наличие зрелого общества, способного к самостоятельному существованию. Нагорный Карабах доказал свою жизнеспособность тем, что успешно оборонялся в ходе развязанной против него Азербайджаном войны, создал необходимые институты и обеспечивает их устойчивое функционирование и тем, что регулярно проводит выборы, на последних из которых в июне 2005 года присутствовали международные наблюдатели.

56. Правительство оратора отдает себе отчет в том, что не существует пригодного на все случаи жизни решения такой сложной проблемы, как самоопределение, что для него необходимы активные усилия и готовность к компромиссу с учетом особенностей каждого конкретного случая и существующих реалий. Оно надеется на успех встреч президентов и министров иностранных дел Армении и Азербайджана в рамках Пражского процесса. Для обеспечения прочного мира и стабильности в регионе необходимо преодолеть историческое наследие сталинской национальной политики, которая проводилась практически без учета прав и чаяний народов.

57. **Г-н Алиев** (Азербайджан) говорит, что нормы и принципы международного права, включая и право народов на самоопределение, лежат в основе проводимой правительством его страны внешней политики и его деятельности на международной арене. Однако оно отвергает попытки искусственно создать противоречия между этими нормами и принципами, особенно между принципом территориальной целостности государств и правом народов на самоопределение. В международных документах по вопросу о праве народов на самоопределение, в том числе, в Декларации 1960 года о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV)], содержатся оговорки, предусматривающие, что право на самоопределение не может быть реализовано в нарушение суверенитета и территориальной целостности государства. Аналогичное ограничение содержится в Венской декларации 1993 года и в Программе действий, принятой на Всемирной конференции по правам человека.

58. В четырех резолюциях, принятых Советом Безопасности в 1993 году по вопросу о конфликте между Арменией и Азербайджаном было вновь заявлено об уважении суверенитета и территориальной целостности Азербайджана. В предложенных Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) правовых основах урегулирования конфликта в Нагорно-Карабахском регионе Азербайджана и вокруг него, подтверждается отсутствие какой-либо коллизии между принципом территориальной целостности государств и правом народов на самоопределение. Принципами урегулирования, предложенными ОБСЕ и принятыми всеми странами-участницами конфликта, за исключением Армении, являются уважение территориальной целостности Армении и Азербайджана и предоставление Нагорному Карабаху и его населению максимального уровня самоуправления и гарантий безопасности в составе Азербайджана.

59. Комитет министров Совета Европы также подчеркнул необходимость урегулирования конфликта таким способом, чтобы были соблюдены законность, демократия, права человека, права меньшинств и принцип неруши-

мости границ. В принятой совсем недавно, в 2005 году, резолюции Парламентской ассамблеи Совета Европы было вновь заявлено, что, оккупируя другую страну, государство – член Совета Европы нарушает тем самым свои обязательства как члена этой организации. Во всех вышеуказанных резолюциях и решениях Нагорный Карабах рассматривается как часть Азербайджана. Если бы это было не так, было бы поставлено под сомнение право Азербайджана являться членом Организации Объединенных Наций.

60. При определении путей урегулирования конфликта важно признавать тот факт, что государство должно быть общим домом для всех его жителей, при условии их равенства и при предоставлении отдельным группам возможности развивать при желании свою групповую идентичность. Однако ни большинству, ни меньшинствам не дано права утверждать свою самобытность методами, которые лишали бы других такого же права или вели бы к дискриминации в отношении других групп. Следовательно, в основу урегулирования конфликта должно быть положено прежде всего восстановление и строгое соблюдение территориальной целостности Азербайджана, а также защита и поощрение интересов проживающего на этой территории армянского меньшинства.

61. Правительство Азербайджана, напоминая, что в международном праве отсутствуют конкретные императивные нормы, которые признавали бы право меньшинств на самоопределение или автономию, указывает, что самоуправление в некоторых его формах может стать практическим средством обеспечить сохранение национальной идентичности или этнической группы. Правительство Азербайджана неоднократно заявляло – на самом высоком уровне, – что оно готово предоставить Нагорному Карабаху максимальный уровень самоуправления в рамках Азербайджана.

62. Урегулирование конфликта будет и далее невозможным до тех пор, пока одна из сторон игнорирует не только усилия другой стороны, но и решения международных форумов, таких, как Совет Безопасности, и пока она упорно пытается навязать международному сообществу собственное толкование норм и принципов международного права, в том числе и права народов на самоопределение. Правительство страны оратора искренне надеется, что Пражский процесс даст позитивные результаты, и что можно будет использовать этот импульс для осуществления решений Совета Безопасности.

63. **Г-н Мерон** (Израиль), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что считает своим долгом прокомментировать сделанные накануне заявления ряда делегаций по поводу права Палестины на самоопределение. В своем выступлении на Всемирной встрече на высшем уровне 2005 года премьер-министр Израиля Ариэль Шарон заявил, что право еврейского народа на землю Израиля не означает умаления прав других жителей этой земли. Израиль уважает своих соседей палестинцев, не имеет намерений господствовать над ними и заверяет, что они имеют право на свободу и на существование как народа в собственном суверенном государстве. Израиль признал законные права палестинского народа 25 годами ранее в рамках соглашений, подписанных в Кэмп-Дэвиде. С тех пор он заключил и ряд других соглашений, направленных на прекращение конфликта и реализацию этих прав.

64. Шанс на прогресс в регионе появился в 2005 году, когда была проведена встреча на высшем уровне в Шарм-эш-Шейхе и разработан план ухода из Газы. Реализация палестинцами права на самоопределение зависит от готовности властей Палестины выполнить свое первое обязательство согласно "дорожной карте", а именно – ликвидировать инфраструктуру террористов и изъять незаконное оружие. Непонятно, почему этого не происходит. Еврейский народ, защищавший на протяжении большей части новейшей истории свое право на самоопределение на своей исконной родине и поддерживающий право народов на самоопределение вообще и права своих соседей-палестинцев в частности, ожидает от этих своих соседей фактического и юридического признания и своего права на самоопределение. К сожалению, заявления, подобные тем, с какими накануне выступил наблюдатель от Палестины, противоречат этому принципу. Использование палестинцами поджигательской риторики не способствует поддержанию диалога и укреплению доверия и не идет на пользу их собственному стремлению к самоопределению.

65. Правительство Израиля призывает Комитет признать и поддержать позитивный ход развития событий, имевший место в последние месяцы, и особенно уход всех израильских солдат и всех гражданских лиц из сектора

Газа и из четырех поселений на севере Западного берега. Оно надеется, что эти меры приведут к решению проблемы путем создания двух независимых государств, с тем чтобы и израильтяне, и палестинцы могли жить бок о бок друг с другом в мире и безопасности.

66. **Г-н Хиджази** (Наблюдатель от Палестины), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что расизм и расовая дискриминация в отношении палестинцев – это политика, которой Израиль со всей очевидностью придерживается и которую последовательно проводит. Поэтому Израиль не может уйти от ответственности за дискриминацию палестинцев на оккупированных палестинских территориях и в отношении собственных нееврейских граждан, в том числе и коренных палестинцев. Израиль обязан соблюдать Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которую он подписал.

67. В то время, как палестинское руководство в своей политике и практических действиях выступает против любых нападений на гражданское население, с какой бы стороны они ни происходили, Государство Израиль планирует, готовит и осуществляет такие нападения, в том числе и внесудебные казни палестинских общественных деятелей и политиков, и в ходе таких нападений зачастую получают ранения и гибнут случайные невинные люди. Палестинское руководство добилось заключения соглашения, чтобы объявить об одностороннем прекращении огня и соблюдать его, однако оккупирующая держава упорно продолжала провоцировать и побуждать принимать ответные меры насильственного характера – как в случае осужденного палестинским руководством нападения на Хадеру – и при этом были убиты свыше 120 и арестованы более 2000 палестинцев. Было бы нелогичным ожидать, что случаи такой реакции прекратятся, в то время, как израильская военная машина по-прежнему несет смерть и разрушения в палестинские города.

68. Что касается ухода из Газы, то полуправда не является убедительным аргументом. Хотя палестинское руководство и народ приветствовали односторонний уход Израиля, как они приветствовали бы уход из любых других частей оккупированных палестинских территорий, международное сообщество не должно вводиться в заблуждение. Уход играет позитивную роль как прецедент, но он произошел с опозданием на 38 лет и оставил 1,3 млн. жителей сектора Газа в положении пленников, лишенных доступа на остальные оккупированные палестинские территории и отрезанных от остального мира. Правительство Израиля, говоря об уходе, часто намеренно замалчивает тот факт, что его оккупационные силы по-прежнему фактически контролируют доступ в сектор Газа по суше, морю и воздуху. Поэтому, согласно международному праву, сектор Газа остается оккупированным, и на Израиле по-прежнему лежит обязанность выполнять свои обязательства как оккупирующей державы. Проблема по-прежнему заключается в неуважении Израилем самых основных прав человека в отношении палестинского народа и в несоблюдении им положений международного права, в том числе по правам человека, и гуманитарного права, а также десятков резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Лишь когда Израиль на деле, а не в пустых словах признает права палестинцев, в регионе воцарится мир.

Пункт 39 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (продолжение) (A/60/12 и Add.1, 276, 293, 300 и 440)

69. **Г-н Удовенко** (Украина) говорит, что достигнутый в 2004 году прогресс в деле разрешения ситуации с беженцами в Африке вызывает удовлетворение. Однако, учитывая, что в мире продолжают конфликты и нарушаются права человека, делегация его страны полностью поддерживает предложения, сделанные Генеральным секретарем в его докладе (A/59/2005) и считает необходимым реформировать систему гуманитарной помощи.

70. Ряд трагических событий последних месяцев напоминают о том, в каком опасном положении оказываются мигранты во многих странах. В конечном счете в миграционной политике и процедурах основное внимание следует уделять соблюдению прав человека, уважению человеческого достоинства и физической и психологической защите мигрантов.

71. Делегация Украины дает высокую оценку деятельности УВКБ по сохранению возможности получить убежище для тех, кто имеет вполне обоснованные опасения подвергнуться преследованиям. Значительным успе-

хом является подписание соглашений об осуществлении с более чем 600 неправительственными организациями, значительную часть которых составляют национальные организации, в том числе несколько украинских. Украина готова оказывать УВКБ содействие во внедрении соответствующих руководящих принципов для наращивания потенциала национальных неправительственных организаций по эффективному удовлетворению потребностей в защите и помощи при проведении его операций на местах в Украине.

72. Хотя в последнее время Украине уделяется пристальное внимание как стране происхождения и транзита незаконных мигрантов, власти Украины многое сделали для гармонизации соответствующего законодательства и развития трансграничного сотрудничества с соседями по региону. Украина развивает отношения с Европейским союзом, и с мая 2004 года граница между Польшей и Украиной надежно охраняется как восточная граница Евросоюза в соответствии с Шенгенскими требованиями. Есть надежда, что проводимая Европейским союзом Политика соседства будет способствовать участию Украины в реализации политики и программ Европейского союза. Поскольку Украине не хватает финансовых средств для обеспечения социальной защиты собственных граждан, не говоря уже о лицах, ищущих убежища, и беженцах, она ожидает реализации проекта ЕС-ТАСИС "Укрепление систем убежища в Украине и Молдове".

73. **Архиепископ Мильоре** (Наблюдатель от Святейшего Престола), выступая по пункту 39 повестки дня, говорит, что, несмотря на сокращение в последнее время численности беженцев, общее число людей, чьими проблемами занимается УВКБ, достигло 19 млн., и масштабы этого явления требуют к себе международного внимания.

74. В последнее время более отчетливо проявилась роль УВКБ как ведомства, занимающегося вопросами защиты. Поскольку каждое государство само несет ответственность за защиту своего населения от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, эта концепция получила признание с полным на то основанием. Для защиты тех, кто оказался в бедственном положении, и оказания им помощи необходимы, естественно, четкий анализ и осведомленность общества о причинах, вызвавших гуманитарный кризис; однако кризисы по самой своей природе требуют оперативных действий и предсказуемого финансирования. Концепция защиты имеет далеко идущие последствия, поскольку она предполагает нечто гораздо большее, чем ограждение от враждебных внешних сил. Она охватывает весь спектр прав человека тех, кто вынужден спасаться бегством, и эти права остаются неизменными на протяжении всех этапов репатриации, реинтеграции, реабилитации и восстановления. Защита включает в себя также гарантии физической безопасности человека и полную реализацию его прав, создание безопасных условий, особенно для женщин, детей, пожилых людей и инвалидов, а также обеспечение необходимого питания.

75. Организация стабильной добровольной репатриации не ограничивается гарантированием безопасного и достойного возвращения беженцев, поскольку в связи с этим встает вопрос о постконфликтном восстановлении и обеспечении эффективной взаимосвязи между экстренной гуманитарной помощью и устойчивым развитием.

76. Неспособность решить проблемы перемещения населения внутри страны рассматривается сегодня как крупнейшая неудача в осуществляемых международным сообществом гуманитарных операциях. Потребность в защите не связана с тем, были ли пересечены границы или нет. Надежная система, опирающаяся на надлежащую нормативно-правовую базу, может сыграть действенную роль в удовлетворении потребностей в плане безопасности и защиты лиц, перемещенных внутри страны, а также в оказании помощи местным органам власти в выполнении ими своих обязательств по отношению к таким людям.

77. Любой процесс миростроительства должен обеспечивать необходимое финансирование процесса репатриации возвращенцев ради как их самих, так и соблюдения установленных УВКБ стандартов.

78. **Г-н Тесфу** (Эфиопия), выступая по пункту 39 повестки дня, говорит, что его страна, подписавшая все касающиеся беженцев конвенции Организации Объединенных Наций и Африканского союза и традиционно проводящая политику открытых дверей, принимает в настоящее время более 100 000 человек, живущих в семи лагерях беженцев.

79. Масштабы проблемы беженцев в Африке служат африканцам весомым напоминанием о необходимости вести неустанную работу по укреплению мира, стабильности, демократии и обеспечению экономического развития на континенте, и поэтому необходимо отметить как обнадеживающий факт реализацию в настоящее время мирных инициатив под эгидой Африканского союза и субрегиональных организаций. Прекрасным примером может служить договор, подписанный между правительством Судана и Народно-освободительным движением Судана/армией (НОДС/А), открывший путь к возможному решению проблемы суданских беженцев. Правительство Эфиопии совместно с УВКБ уже приступило к регистрации беженцев из Судана в лагерях с целью их репатриации со временем в Южный Судан. Оратор подчеркивает значимость выполнения мирного соглашения для суданских беженцев, поскольку для проведения в жизнь программы реинтеграции необходима стабильность.

80. В ближайшие годы основными проблемами для Африканского континента будут репатриация беженцев и перемещенных внутри страны лиц в страны их происхождения и их реинтеграция. С учетом того, что устойчивое развитие неразрывно связано с успешной репатриацией и реинтеграцией, партнеры по процессу развития должны уделять должное внимание процессу долгосрочного восстановления сразу после того, как будет оказана срочная гуманитарная помощь.

81. Делегация Эфиопии твердо уверена в том, что реализация инициативы "Конвенция плюс" внесет значительный вклад в обеспечение успешной добровольной репатриации и прочной реинтеграции. Однако у нее вызывает озабоченность сокращение финансирования программ, которое сказывается на качестве предоставляемых беженцам услуг. Нынешние сокращения бюджета отразились на уже и без того недофинансируемых операциях на местном уровне, что крайне осложнило жизнь беженцев в некоторых африканских странах, в том числе в Эфиопии. Поэтому делегация страны оратора призывает международное сообщество щедро откликнуться на призывы о финансовой помощи и выражает поддержку ориентированному на потребности подходу к оказанию помощи.

82. Подтвердив готовность своей страны и далее оказывать гостеприимство беженцам и перемещенным лицам, оратор касается принятого в 2004 году национального законодательства, в основу которого положены принципы Конвенции о статусе беженцев (1951 год) и Протокола к ней (1967 год), а также Конвенции Организации африканского единства, регулирующей специфические аспекты проблемы беженцев в Африке.

83. **Г-н Далль'Олио** (Международная организация миграции), выступая по пункту 39 повестки дня, говорит, что смешение проблем миграции и предоставления убежища, о котором говорит в своем докладе Верховный комиссар по делам беженцев (A/60/12), отражает тот факт, что иногда становится все сложнее провести различие между вынужденной и добровольной миграцией. Сокращение доступа к системам предоставления убежища, ограничительная иммиграционная политика и ужесточение пограничного контроля зачастую вынуждают и мигрантов, и беженцев использовать сходные способы передвижения и въезда в страну: они даже обращаются за помощью к одним и тем же сетям недобросовестных торговцев людьми и контрабандистов. Поэтому поддержание эффективного режима предоставления убежища связано со взаимным усилением законодательства и практики по вопросам миграции и убежища. УВКБ и Международная организация миграции (МОМ) ведут совместную работу в этой сфере и организовали в октябре 2005 года в Тринидаде и Тобаго региональный семинар по вопросам надлежащего регулирования миграции, который может служить примером межучрежденческого сотрудничества.

84. Тем не менее, для налаживания межучрежденческого сотрудничества в решении проблем миграции необходима более широкая основа, и МОМ разделяет точку зрения Верховного комиссара относительно того, что созданный Женевской группой по вопросам миграции механизм межучрежденческой координации уже продемонстрировал свою полезность в ходе консультаций и координации деятельности глав шести расположенных в Женеве и в Вене учреждений. МОМ готова оказать поддержку его расширению и укреплению, в том числе путем привлечения к его работе других учреждений-партнеров в системе Организации Объединенных Наций, занимающихся проблемами развития и социальными вопросами, чтобы обеспечить превращение Группы в инструмент более широкого межучрежденческого сотрудничества по проблемам миграции.

85. Еще одной важной сферой сотрудничества между этими двумя учреждениями являются массовые перемещения населения в условиях гуманитарных кризисов. Разработанный при поддержке со стороны Межучреж-

денческого постоянного комитета "многоаспектный подход" применялся для координации межучрежденческой помощи в связи с землетрясением в Южной Азии, и МОМ была доверена роль координатора направления по вопросу обеспечения временным жильем. В прошлом году МОМ и УВКБ сотрудничали по проблемам добровольной репатриации в странах Юга Африки и переселения в третьи страны выходцев из Центральной Азии, а также разработали систему дополнительных мер помощи пострадавшим в Дарфуре. МОМ надеется на дальнейшее укрепление рабочих связей с УВКБ, для достижения общей цели – максимального увеличения благ, приносимых миграцией, при одновременном укреплении защиты беженцев в рамках более широкого миграционного контекста.

Заседание закрывается в 17 ч. 35 м.